


**KAPITAŁ LUDZKI**  
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez  
 Unię Europejską w ramach  
 Europejskiego Funduszu  
 Społecznego

**UNIA EUROPEJSKA**  
 EUROPEJSKI  
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


<b>Nazwa przedmiotu</b>		<b>Kod ECTS</b>	
Praktyczna nauka języka fińskiego		8.0.12114	
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b>			
Instytut Skandynawistyki i Fennistyki			
<b>Studia</b>			
<b>wydział</b>	<b>kierunek</b>	<b>poziom</b>	<b>pierwszego stopnia</b>
Wydział Filologiczny	Skandynawistyka	forma	stacjonarne
		moduł	wszystkie
		specjalnościowy	wszystkie
		specjalizacja	wszystkie
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b>			
mgr Magdalena Podlaska; Natalia Nordling; Ewelina Bator; Laura Santoo; dr hab. Katarzyna Wojan, profesor uczelni			
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>		<b>Liczba punktów ECTS</b>	
<b>Formy zajęć</b>		37	
Ćw. audytoryjne		Semestr 1 - 5 ECTS - 150h	
<b>Sposób realizacji zajęć</b>		120h - aktywny udział w zajęciach	
zajęcia on-line, zajęcia w sali dydaktycznej		30h - przygotowanie do kolokwium cząstkowych	
<b>Liczba godzin</b>		Semestr 2 - 7 ECTS - 210h	
Ćw. audytoryjne: 720 godz.		120h - aktywny udział w zajęciach	
		30h - przygotowanie do kolokwium cząstkowych	
		60h - przygotowanie do egzaminu pisemnego i ustnego	
		Semestr 3 - 6 ECTS - 180h	
		150h - aktywny udział w zajęciach	
		30h - przygotowanie do kolokwium cząstkowych	
		Semestr 4 - 8 ECTS - 240h	
		120h - aktywny udział w zajęciach	
		60h - przygotowanie do kolokwium cząstkowych	
		60h - przygotowanie do egzaminu pisemnego i ustnego	
		Semestr 5 - 5 ECTS - 150h	
		120h - aktywny udział w zajęciach	
		30h - przygotowanie do kolokwium cząstkowych	
		Semestr 6 - 6 ECTS - 180h	
		90h - aktywny udział w zajęciach	
		30h - przygotowanie do kolokwium cząstkowych	
		60h - przygotowanie do egzaminu pisemnego i ustnego	
<b>Termin realizacji przedmiotu</b>			
2022/2023 zimy			
<b>Status przedmiotu</b>		<b>Język wykładowy</b>	
obowiązkowy		- fiński	
		- polski	

<p><b>Metody dydaktyczne</b></p> <p>dydaktyka funkcjonalna nastawiona na komunikację; ćwiczenia audytoryjne: leksykalna i gramatyczna analiza tekstów / praca samodzielna / praca w grupach / analiza zdarzeń przypadków / dyskusja / rozwiązywanie zadań / słuchanie i analizowanie fińskich nagrań – dialogi, utwory muzyczne itp. / gry symulacyjne</p>	<p><b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b></p>
	<p><b>Sposób zaliczenia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zaliczenie na ocenę</li> <li>- Zaliczenie (zal)</li> <li>- Egzamin</li> </ul>
	<p><b>Formy zaliczenia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- egzamin ustny</li> <li>- Obecność i aktywność na zajęciach.</li> <li>- ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru</li> <li>- kolokwium</li> <li>- egzamin pisemny (dłuższa wypowiedź pisemna / rozwiązanie problemu)</li> </ul>
	<p><b>Podstawowe kryteria oceny</b></p> <p>Student otrzymuje zaliczenie na podstawie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- uczestniczenia w ćwiczeniach (min. 70%), wykonywania zadań w ramach ćwiczeń (między innymi prace pisemne i lektury),</li> <li>- zaliczania każdego ze sprawdzianów częściowych na min. 51% i/lub prezentacji ustnych i/lub prac pisemnych jak np. referaty (patrz: treści programowe - ćwiczenia)</li> </ul> <p>Prowadzący każdorazowo na początku zajęć podaje warunki zaliczenia.</p> <p>Egzamin: Student, który otrzymał zaliczenie z bieżącego semestru może przystąpić do egzaminu. Student zobowiązany jest do zdania zarówno egzaminu pisemnego i egzaminu ustnego, wykazując się wiedzą zdobytą w czasie ćwiczeń (patrz: treści programowe – ćwiczenia). Warunkiem dopuszczenia do egzaminu ustnego jest uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu pisemnego. Prowadzący każdorazowo na początku zajęć podaje zasady egzaminu pisemnego.</p> <p>Otrzymanie zaliczenia w semestrze 2, 4 i 6 jest warunkiem przystąpienia do egzaminu.</p>

**Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się**

zakładany efekt uczenia się	prace pisemne	kolokwia pisemne	kolokwia ustne	prezentacje	egzamin pisemny	egzamin ustny	dyskusje	referaty	zadania związane z samodzielnym wyszukiwaniem wiedzy
<b>Wiedza</b>									
K_W01	+	+	+		+	+			
K_W02			+	+	+		+		
K_W04									
<b>Umiejętności</b>									
K_U01		+	+	+	+			+	
K_U04				+			+		
K_U05				+				+	
K_U06	+	+			+				
K_U07			+	+		+			
K_U08	+	+							
K_U09				+			+		
K_U10	+	+	+		+	+			
<b>Kompetencje społeczne</b>									
K_K01									+
K_K04				+					
K_K06		+		+	+		+		

**Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi**

**A. Wymagania formalne**

Wybór linii fińskiej.

### B. Wymagania wstępne

Brak wymagań wstępnych.

### Cele kształcenia

Celem kursu I-III jest nabycie umiejętności posługiwania się językiem fińskim, zarówno biernej (percepcja tekstów), jak i aktywnej (tworzenie tekstów) na poziomie B2.

### Treści programowe

#### Problematyka ćwiczeń w I roku nauki:

Na kursie "praktyczna nauka języka fińskiego I" studenci poznają podstawy języka fińskiego poprzez ćwiczenia wymowy, ćwiczenia gramatyczne i leksykalne, a także ćwiczenia z rozumienia tekstu (pisanego i mówionego) oraz prace pisemne i ustne.

Leksyka obejmuje kręgi tematyczne: powitanie, zawieranie przyjaźni, pory roku, czas, autobiografia, rodzina, wygląd, praca, podróż, urlop, zainteresowania, jedzenie, zakupy, zwiedzanie, nauka, święta, pobyt w szpitalu, historia Finlandii (ważniejsze wydarzenia). Wprowadzenie do gramatyki fińskiej w oparciu o podręcznik (zaimki osobowe, grupy czasowników, zmiana stopnia spółgłosek k, p, t, odmiana rzeczowników i przymiotników w liczbie pojedynczej, pytania, tryb rozkazujący, zaimki wskazujące, odmiana rzeczowników i przymiotników w liczbie mnogiej, typy zdań, postpozycje, dopełnienie, zdania boczne rozpoczynające się spójnikami, rzeczownik odczasownikowy -minen, passivum, 3. infinitivus (-MA-), zdania względne z zaimkiem joka, czasy i ich użycie, tryb warunkowy, sufiksy posesywne, odmiana liczebników, zaimki nieokreślone).

#### Problematyka ćwiczeń w II roku nauki:

Kurs "praktyczna nauka języka fińskiego II" poświęcony jest rozwojowi kompetencji językowych i wiedzy o języku poprzez różnorodne ćwiczenia z dziedziny gramatyki, słownictwa, rozumienia tekstu, rozumienia ze słuchu, pisanie i wypowiedzi ustnych.

Leksyka obejmuje kręgi tematyczne: kultura fińska i polska, społeczeństwo fińskie i polskie, studia na uniwersytecie, praca, zabytki Finlandii, teatr, wyprawa statkiem, sport, Unia Europejska, obyczaje, zagadnienia aktualne. Ćwiczenia konwersacyjne i ćwiczenia z rozumienia słuchowego. Gramatyka fińska w oparciu o podręcznik (odmiana rzeczowników i przymiotników: abessiivi, komitatiivi, instruktiivi, essiivi, translatiivi, stopniowanie przymiotników i przysłówków, zdania egzystencjalne i orzecznikowe, użycie przyimków, imiesłowy, odmiany bezokolicznika i ich zastosowanie w różnych konstrukcjach zdaniowych, tryb przypuszczający strony biernej, użycie zaimków). Elementy fińskiego języka mówionego. Różnicowanie dialektalne – wybrane wiadomości i przykłady.

Gatunki tekstów do ćwiczeń z czytania ze zrozumieniem: artykuły prasowe, foldery, instrukcje, ogłoszenia, proste teksty literackie. Zadania pisemne: podanie, list motywacyjny, krótkie referaty, teksty informacyjne o życiu codziennym, formułowanie opinii, opis własnych przeżyć, pytania i odpowiedzi o charakterze informacyjnym (np. dotyczące wynajmu mieszkania, zapisów na kurs językowy, szukaniem pracy).

#### Problematyka ćwiczeń w III roku nauki:

Na zajęciach z "praktycznej nauki języka fińskiego III" studenci rozwijają swoje kompetencje językowe za pomocą wielostronnych ćwiczeń (analiza i pisanie tekstów, rozumienie ze słuchu, czytanie, wypowiedzi ustne i konwersacyjne, leksyka i frazeologia); poszerzają swoją wiedzę na temat fińskiego słowotwórstwa i frazeologii.

Materiał leksykalny jest dobierany przez prowadzącego. Tematyka obejmuje różne sfery działalności ludzkiej.

### Wykaz literatury

#### I rok

##### A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć (zdania egzaminu):

##### A.1. wykorzystywana podczas zajęć (prowadzący każdorazowo ustala listę lektur)

- Bessonoff S.-M., Hämmäläinen E.. Tilanteesta toiseen. Helsingin yliopisto, 2008.
- Gehring S., Heinzmann S., Suomen mestari 1. Finn Lectura 2010.
- Gehring, Sonja & Heinzmann, Sanni: Uudistettu suomen mestari 1. Finn Lectura, 2020.
- Heikkilä S., Majakangas P., Hyvin menee! Suomea aikuisille. Otava, 2002.
- Jönsson-Korhola H., White L., Tarkista tästä. Suomen sanojen rektioita suomea vieraana kielenä opiskeleville. Finn Lectura, 2002.
- Kangasniemi H., Suomen kielen tikapuut kielioppi- ja harjoituskirja jatkotaso 2, Tampere University Press 2007
- Latomaa S., Hämmäläinen E.. Mitä kuuluu? Suomen kielen kuuntelu- ja ääntämisharjoituksia. Finn Lectura, 2003.
- Saunela M.-L., Harjoitus tekee mestarin 1–2, Art House, 2008.
- Saunela, Marja-Liisa: Elämänmeno. Lukemista aikuisille maahanmuuttajille. Art House, 2017.
- Silfverberg L., White L., Sovijärvi. S., Supisuomea. Finn Lectura, 2003.
- Rajala, Pertti: 100 totuutta Suomesta. Avain, 2016.
- White L.. Suomen kielioppia ulkomaalaisille. Finn Lectura, 2001.
- Wojan K., Polsko fiński tezaurus tematyczny. Cz. 1: Ziemia i Kosmos, Gdańsk 2012.

##### A.2. studiowana samodzielnie przez studenta:

- F. Karlsson, Suomen peruskielioppi, Helsinki 1999.
- Cz. Kudzinowski, Gramatyka języka fińskiego, Poznań 1983.
- White L., A Grammar Book of Finnish. Finn Lectura, 2006.

##### B. Literatura uzupełniająca

- Kuusk M., Suomi selväksi, Tartu 2002.
- Ahonen L., Suomea suomeksi. Opettajan ja käyttäjän kielioppi, Helsinki 1997.

- Słowniki przekładowe i języka fińskiego
- Materiały dydaktyczne dostępne w Internecie.
- Materiały prasowe dostępne w Internecie.

**II rok****A.1. wykorzystywana podczas zajęć**

- Bessonoff, Salli-Marja & Hämäläinen, Eila: Kielitaitoa kirjoittamalla. Kirjoitusharjoituksia suomea toisena ja vieraana kielenä opiskeleville. Helsingin yliopisto, 2007.
- Eichhorn M., Lehtimaja I., Voipio S., Tekstitulkki. Lukemisto ja tehtäväkokoelma suomi toisena ja vieraana kielenä -opetukseen, Laatusana & Kesälukioseura, 2001.
- Eloranta N., Lehtosaari H., Kipina 3-4: Suomea lukioon, Otava
- Hämäläinen E., Bessonoff S.-M., Jatketään harjoituksia! Lisäharjoituksia Jatketään! -kirjaan, Helsingin yliopisto, Suomen kielen laitos, 2001.
- Hart S., Suomea paremmin, Finn Lectura, 2007.
- Häggblom, Sirpa & Paloneva, Hanna: Sainpa sanottua. Finn Lectura, 2019.
- Järvinen S., Lumme H., Lue ja opi suomeksi 1. Asiatekstejä ja tehtäviä edistyneelle suomenoppijalle, Tietosanoma, 2003.
- Jönsson-Korhola H., White L., Tarkista tästä. Suomen sanojen rektioita suomea vieraana kielenä opiskeleville. Finn Lectura, 2002.
- Kuparinen K., Tapaninen T., Hyvin menee 2, Finn Lectura
- Lepäsmä A.-L., Silfverberg L., Suomen kielen alkeisoppikirja, Helsinki 2005.
- Lumme H., Lue ja opi suomeksi 2, Tietosanoma, 2002.
- Saunela, Marja-Liisa, Elämänmeno. Lukemista aikuisille maahanmuuttajille. Art House, 2017.
- Saunela, Marja-Liisa: Harjoitus tekee mestarin 1-3. Art House, 2010.
- Silfverberg L., Harjoituskirja suomen kielen perusopetusta varten, Helsinki 2005.
- Silfverberg L., Suomen kielen jatko-oppikirja, Helsinki 2000.
- Silfverberg L., Harjoituskirja suomen kielen jatko-opetusta varten, Helsinki 2000.
- White L.. Suomen kielioppia ulkomaalaisille. Finn Lectura, 2001.

**A.2. studiovana samodzielnie przez studenta:**

- F. Karlsson, Suomen peruskielioppi, Helsinki 1999.
- Cz. Kudzinowski, Gramatyka języka fińskiego, Poznań 1983.
- White L., A Grammar Book of Finnish. Finn Lectura, 2006.

**B. Literatura uzupełniająca**

- Kuusk M., Suomi selväksi, Tartu 2002.
- Ahonen L., Suomea suomeksi. Opettajan ja käytännön kielioppi, Helsinki 1997.
- Słowniki przekładowe i języka fińskiego
- Materiały dydaktyczne dostępne w Internecie.
- Materiały prasowe dostępne w Internecie.

**Lata 1-2**

- Eloranta N., Lehtosaari H., Kipinä 1-2: Suomea lukioon, Otava
- Heikkilä S., Majakangas P., Hyvin menee 1, Finn Lectura
- Kenttälä M., Suomi sujuvaksi 1, Gaudeamus

**III rok****A.1. wykorzystywana podczas zajęć**

- Bessonoff S.-M., Hämäläinen E., Kielitaitoa kirjoittamalla. Kirjoitusharjoituksia suomea toisena ja vieraana kielenä opiskeleville, Helsingin yliopisto, suomen kielen laitos, 2002.
- Brown A., Lepäsmä A.L., Silfverberg L., Miten sanoja johdetaan, Helsinki, 2008.
- Eichhorn M., Lehtimaja I., Voipio S., Tekstitulkki. Lukemisto ja tehtäväkokoelma suomi toisena ja vieraana kielenä -opetukseen, Laatusana & Kesälukioseura, 2001.
- Eloranta N., Lehtosaari H., Kipina 3-4: Suomea lukioon, Otava
- Eloranta N., Lehtosaari H., Kipina 5-6: Suomea lukioon, Otava
- Eronen R., Uudissanat rötösherrasta salarakkaaseen, Otava 2007.
- Hakulinen A. (toim.), Suomalaisen keskustelun keinoja I. Helsingin yliopiston suomen kielen laitos, Helsinki, 1989.
- Hakulinen Auli (toim.), Suomalaisen keskustelun keinoja II. Helsingin yliopiston suomen kielen laitos, Helsinki, 1996.
- Hart S., Suomea paremmin, Helsinki, 2007.
- Hart S., Tarinoita Suomesta, Helsinki, 2009.
- Kenttälä M., Kieli käyttöön: suomen kielen jatko-oppikirja, Gaudeamus 2014
- Kangasniemi H., Suomen kielen sanastoharjoituksia, Tammi, 2006.
- Kari E., Naulan kantaan. Nykysuomen idiomisankirja, Otava, Helsinki, 1993.
- Kielikello-lehden sanastoartikkelejä.
- Kielitoimiston sanakirja, osat 1–3, Kotimaisten kielten tutkimuskeskus, Helsinki, 2006.
- Kuparinen K., Tapaninen T., Hyvin menee 2, Finn Lectura
- Kuparinen K., Tapaninen T., Hyvin kuuluu. Otava, 2009.
- Kuparinen K., Tapaninen T., Hyvin menee! 2. Suomea aikuisille, Otava, Helsinki, 2008.

- Lappalainen H., Raevaara L., Kieli kioskillä. Tutkimuksia kioskiasiainnin rutiineista, Helsinki, 2009.
- Lauranto Y., Elämän suolaa 2. Jyväskylän yliopisto, Soveltavan kielentutkimuksen keskus, 2001.
- Lumme H., Lue ja opi suomeksi 2, Tietosanoma, 2002.
- Muikku-Werner P., Jantunen H., Jarmo-Kokko O., Suurella sydämellä ihan sikana. Suomen kielen kuvaileva fraasisanakirja, Gummerus 2008.
- Nuutinen O., Tiisala S., Sano minun sanoneen. Sanna mina ord., Helsinki, 1986.
- Saunela M.-L., Harjoitus tekee mestarin 3, Art House, 2008.
- Sorjonen M.-L., Raevaara L., Arjen asiointia. Keskusteluja Kelan tiskin äärellä, Helsinki, 2006.

Lata 1-3

- Berg M., Silfverberg L., 2019, Kato hei. Puhekielen alkeet, Finn Lectura Otava, 2019
- Eichorn M., Lehtimaja, I. Tekstitulkki II: lukemisto ja tehtäväkokoelma suomi toisena ja vieraana kielenä- opetukseen, LAATUSANA OY, 2005
- Kenttälä M., Kieli käyttöön: suomen kielen alkeisoppikirja, Gaudeamus 2012
- Silfverberg L., Brown A., Lepasmaa A-L., Miten sanoja johdetaan. Suomen kielen johto-oppia, Finn Lectura 2008
- Tervomaa, R., Tervetuloa – Opas Suomen historiaan, kieleen, kulttuuriin ja tapoihin, Arktinen Banaani, 2015

**B. Literatura uzupełniająca**

- Słowniki przekładowe i języka fińskiego
- Materiały dydaktyczne dostępne w Internecie.
- Materiały prasowe dostępne w Internecie.

<b>Kierunkowe efekty uczenia się</b>	<b>Wiedza</b>
K_W01, K_W02, K_W04 K_U01, K_U04, K_U05, K_U06, K_U07, K_U08, K_U09, K_U10 K_K01, K_K04, K_K06	K_W01, K_W02, K_W04 Student: <ul style="list-style-type: none"> <li>• posługuje się poprawnie językiem fińskim na różnych poziomach komunikacji (K_W01, K_W02),</li> <li>• zna terminologię językową (K_W04),</li> <li>• zna i rozumie fińskie realia językowe (K_W01).</li> </ul>
	<b>Umiejętności</b> K_U01, K_U04, K_U05, K_U06, K_U07, K_U08, K_U09, K_U10 Student: <ul style="list-style-type: none"> <li>• rozumie i analizuje fińskie wypowiedzi zarówno ustne, jak i pisemne pod kątem gramatycznym, leksykalnym (K_U01),</li> <li>• zna i stosuje specyficzne dla języka fińskiego reguły gramatyczne (K_U04),</li> <li>• rozróżnia i rozumie odmiany języka fińskiego (K_U05),</li> <li>• rozwiązuje zadania z zakresu wybranego fińskiego słownictwa ogólnospecjalistycznego (K_U07),</li> <li>• prowadzi dyskusję w języku fińskim oraz potrafi przygotować samodzielną wypowiedź ustną, posługując się zdobytą na kursie wiedzą językową (K_U07, K_U09),</li> <li>• organizuje i planuje pracę w grupie językowej (K_U06),</li> <li>• wykorzystuje zdobytą wiedzę w czasie praktyk zawodowych (K_U07),</li> <li>• sporządza podania o przyznanie stypendium w fińskich placówkach edukacyjnych (K_U07),</li> <li>• tworzy wypowiedzi pisemne i ustne, posługując się wiedzą przekazaną na ćwiczeniach, opartą o wykorzystywane pod jej kątem materiały (K_U08, K_U09),</li> <li>• potrafi wykorzystać, analizować i przedstawiać fińskojęzyczne teksty pisane oraz wypowiadać się na tematy związane z różnorodnymi sferami życia (K_U08),</li> <li>• operuje wiedzą w zakresie języka fińskiego zgodną z poziomem B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (K_U10).</li> </ul>
	<b>Kompetencje społeczne (postawy)</b> K_K01, K_K04, K_K06 Student: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dba o stały rozwój swoich kompetencji językowych (K_K01),</li> <li>• jest zorientowany na ciągłe poszerzanie swojej wiedzy gramatycznej i leksykalnej z zakresu języka fińskiego (K_K04),</li> <li>• pracując w zespole zachowuje otwartość na opinie innych uczestników dyskusji/zajęć grupowych (K_K04),</li> <li>• wykazuje się umiejętnością w kierowaniu pracą w grupie językowej, potrafi przyjmując propozycje innych osób (K_K04),</li> <li>• rozumie znaczenie roli tłumacza, pomnaża dorobek translatorski (K_K06),</li> </ul>

- |  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• angażuje się w sferę kultury poprzez branie udziału w wydarzeniach związanych z tradycjami fińskimi na uczelni (K_K06).</li></ul> |
|--|---|

<b>Kontakt</b>
----------------

magdalena.podlaska@ug.edu.pl
------------------------------